

## Arbeitstext n° 27

### Die Deutsch-französische Kinderkiste:

### Sprache und Kultur des Anderen in Kindergarten und *école maternelle*

In Zusammenarbeit mit Experten der frühkindlichen Bildung aus Deutschland und Frankreich entwickelte das DFJW 2011 eine „Kinderkiste“, die Drei- bis Sechsjährigen einen ersten Zugang zu Sprache und Kultur des anderen Landes ermöglicht. Ein binational besetztes Forscherteam hat die Implementierung der Kinderkiste wissenschaftlich begleitet seine Beobachtungen im nun vorliegen Arbeitstext n° 27 aufbereitet.

Der DFJW-Arbeitstext stellt die Frage nach der (Aus-)Wirkung der Kinderkiste in beiden Ländern sowie den damit einhergehenden unterschiedlichen pädagogischen, methodischen und institutionellen Praktiken.



Die binational besetzte Forschergruppe will einen Beitrag zur Evaluierung des Gebrauchs der Kinderkiste in der Arbeit von Erzieherinnen und Erziehern leisten. Geht es vornehmlich um kulturelle oder um sprachliche Bildung? Wird die Kinderkiste in bereits bestehende pädagogische Konzepte integriert oder werden diese um eine neue Dimension erweitert? Wie kann man die kindlichen Reaktionen am besten erfassen und in die Weiterbildungsarbeit des DFJW für Multiplikatoren einfließen lassen? Welche länderspezifischen Unterschiede werden sichtbar?

All diesen und vielen weiteren Fragen sind die Forscher nachgegangen und haben damit einen wertvollen Beitrag zur wissenschaftlichen Diskussion über frühkindliche Bildung geliefert, bei der Sprachförderung, das Erlernen einer Fremdsprache und interkulturelles Lernen Hand in Hand gehen.

Teilnehmende Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler in alphabetischer Reihenfolge:

- Gilles Brougère, professeur en sciences de l'éducation, directeur du centre de recherches interuniversitaires Expérience, ressources culturelles, éducation (EXPERICE), Université Paris 13
- Prof. Dr. Angelika Kubanek, Englisches Seminar, Fremdsprachendidaktik, Interkulturelle Kommunikation, TU Braunschweig
- Dominique Macaire, professeure des universités, responsable du Centre de Recherches et d'Applications Pédagogiques En Langues (CRAPEL), équipe de l'ATILF (CNRS), IUFM, Université de Nancy
- Julia Putsche, maître de conférences en didactique des langues, Département de Didactique des Langues et Département d'Allemand, Université de Strasbourg

Weitere Informationen zu diesem Projekt finden Sie unter:

[Deutsch-französische Kinderkiste: Frankreich entdecken schon im Kindergarten](#)

[Flyer deutsch-französische Kinderkiste](#)

[Video zur Vorstellung der Kinderkiste](#)